Bank siyosatlari	Bank policies	Банковская политика
Odob-axloq qoidalari “Mijoz doim haq” – ushbu shior bankimiz tomonidan mijozlarga joriy qonunchilikka muvofiq holda xizmat koʻrsatishda doimo tezkorlik, qulaylik hamda egiluvchanlikka etaklaydi. Xodimlarimiz yuqori sifatli xizmatlarni koʻrsatish maqsadida oʻz bilim va koʻnikmalarini doimiy rivojlantirib borish uchun bor kuchlarini safarbar etadilar. Mijozlarning ilgʻor, xavfsiz va keng qamrovli bank xizmatlariga ehtiyojlari kundan kunga ortib bormoqda. Bu borada bizning malakali xodimlarimizga qoʻyiladigan talab, mijozlarimizning ehtiyojlarini sinchikovlik bilan oʻrgangan holda, ularni qondirishni muqobil echimlarini taqdim etish orqali samarali xizmat koʻrsatishdir. Hozirgi tez oʻzgaruvchan moliyaviy muhitda biz mijozlarimizning hamkorimiz. Ular bilan uzoq muddatli mustahkam munosabatlarni yoʻlga qoʻyish maqsadida, mijozlarimiz ishonchiga erishish tarafdorimiz.	**Code of Conduct** “Customer is always right” is the motto of our bank, which always leads to speed, convenience and flexibility in customer service in accordance with current legislation. Our employees do their best to constantly improve their knowledge and skills in order to provide high quality services. The needs of customers for advanced, secure, and comprehensive banking services are growing day by day. The requirement for our qualified staff in this regard is to provide effective service by carefully studying the needs of our customers and providing alternative solutions to satisfy them. In today’s rapidly changing financial environment, we are a partner of our clients. In order to build long-term strong relationships with them, we are committed to gaining the trust of our customers.	**Правила поведения** «Клиент всегда прав» - девиз нашего банка, который всегда ведет к скорости, удобству и гибкости в обслуживании клиентов в соответствии с действующим законодательством. Наши сотрудники стараются постоянно совершенствовать свои знания и навыки, чтобы предоставлять услуги высокого качества. Потребности клиентов в передовых, безопасных и комплексных банковских услугах растут день ото дня. Требование к нашему квалифицированному персоналу в этом отношении заключается в предоставлении эффективных услуг путем тщательного изучения потребностей наших клиентов и предоставления альтернативных решений для их удовлетворения. В сегодняшней быстро меняющейся финансовой среде мы являемся партнером наших клиентов. Чтобы построить с ними прочные долгосрочные отношения, мы стремимся завоевать доверие наших клиентов.
Dividend siyosati Bank o'zining Dividend siyosati uchun quyidagi qonun hujjatlariga murojaat qiladi: - "Aksiyadorlik jamiyatlari va aksiyadorlarning huquqlarini himoya qilish to'g'risida" gi qonun - "Banklar va bank faoliyati to'g'risida" gi qonun va Oʼzbekiston Respublikasining boshqa meʼyoriy hujjatlari.	**Dividend Policy** Bank refers to the following legislation for its Dividend Policy: - Law “On joint-stock companies and protection of the shareholders’ rights” - Law “On banks and bank activity” and other regulatory legal acts of the Republic of Uzbekistan. Proposal on payment of dividends submitted for consideration of the Bank’s Management Board	**Дивидендная политика** В своей Дивидендной политике Банк руководствуется следующим законодательством: - Закон «Об акционерных обществах и защите прав акционеров» - Закон «О банках и банковской деятельности» и другие нормативные правовые акты Республики Узбекистан.

Dividendlarni to'lash to'g'risidagi taklif Bank Boshqaruviga ko'rib chiqish hamda keyinchalik ularni Kuzatuv kengashi, shunigdek Bank aksiyadorlarining umumiy yig'ilishiga kiritish uchun taqdim etiladi. Dividendlarni to'lash miqdori amaldagi qonunchilikka muvofiq, xususan, O'zbekiston Respublikasi Adliya vazirligi tomonidan 2015 yil 6 iyuldagi 2693-son bilan ro'yxatdan o'tgan "Tijorat banklari kapitalining monandligiga qo'yiladigan talablar to'g'risida" gi Nizomga muvofiq belgilanadi. Bank aksiyadorlari umumiy yig'ilishining qaroriga binoan dividend pul mablag'lari yoki boshqa qonuniy to'lov usullari orqali to'lanishi mumkin. Dividend aktsiyadorlar o'rtasida ularga tegishli aktsiyalar soni va turiga mutanosib ravishda taqsimlanadi. Yillik dividendlarni to'lash to'g'risidagi qaror, dividend miqdori va uni har bir turdagi aktsiyalar bo'yicha to'lash shakli Bank Kuzatuv kengashining tavsiyasi asosida aksiyadorlarning umumiy yig'ilishi tomonidan qabul qilinadi. Yillik dividendlar miqdori Bankning Kuzatuv kengashi tomonidan tavsiya etilganidan oshmasligi kerak. Aksiyadorlarning umumiy yig'ilishi aktsiyalar bo'yicha dividendlarni to'lamaslik, shuningdek dividendlarni qisman to'lash to'g'risida qaror qabul qilishga haqlidir.	with their further introduction to the Supervisory Board and the General Meeting of Shareholders of the Bank. The amount of dividend payments is determined in accordance with the current legislation, particularly according to the Regulation “On requirements to the capital adequacy of commercial banks”, registered by the Ministry of Justice of the Republic of Uzbekistan on July 6, 2015, by # 2693. Under the decision of the General Meeting of the Shareholders of the Bank the dividend can be paid by money resources or other legal means of payment. The dividend is distributed among the Shareholders proportionally to the number and type of shares belonging to them. A decision on payment of annual dividends, an amount of dividend, and a form of its payment on shares of each type are taken by the General Meeting of Shareholders on the grounds of the recommendation of the Supervisory Board of the Bank. An amount of annual dividends cannot exceed that recommended by the Supervisory Board of the Bank. The General Meeting of Shareholders has the right to take a decision on non-payment of dividends on shares, as well as on payment of dividends partially.	Предложение о выплате дивидендов вносится на рассмотрение Правления Банка с последующим внесением их на Наблюдательный совет и Общее собрание акционеров Банка. Размер дивидендных выплат определяется в соответствии с действующим законодательством, в частности, согласно Положению «О требованиях к достаточности капитала коммерческих банков», зарегистрированному Министерством юстиции Республики Узбекистан 6 июля 2015 года №2693. По решению общего собрания акционеров Банка дивиденды могут выплачиваться денежными средствами или иным законным способом. Дивиденды распределяются между акционерами пропорционально количеству и типу принадлежащих им акций. Решение о выплате годовых дивидендов, размере дивиденда и форме его выплаты по акциям каждого типа принимается Общим собранием акционеров на основании рекомендации Наблюдательного совета Банка. Размер годовых дивидендов не может быть больше рекомендованного Наблюдательным советом Банка. Общее собрание акционеров вправе принять решение о невыплате дивидендов по акциям, а также о частичной выплате дивидендов.
Korruptsiyaga qarshi kurashish siyosati Bank oʻzining Korruptsiyaga qarshi kurashish siyosati uchun quyidagi qonun xujjatlariga murojaat qiladi: - “Korruptsiyaga qashi kurashish toʻgʼrisida”gi qonun	**Anti-corruption Policy** Bank refers to the following legislation for its Anti-corruption Policy: - Law “On combatting corruption” - Law “On banks and bank activity” - the Charter of the Bank	**Антикоррупционная политика** В своей Антикоррупционной политике Банк ссылается на следующие законодательные акты: - Закон «О противодействии коррупции»

- “Banklar va bank faoliyati to‘g’risida”gi qonun - Bank ustavi - Bankning boshqa ichki hujjatlari. Bank o‘z faoliyatida quyidagilarni ta’minlashi lozim: - Bank, boshqaruv raisi va a’zolari va bank xodimlari ularning lavozimidan qat’iy nazar korruptsiya faoliyatiga jalb qilinish xavfini kamaytirish; - Aktsiyadorlar, investitsion hamjamiyat, kontragentlar, filiallar, ularning boshqaruv organlari a’zolari, xodimlar va boshqa shaxslar o‘rtasida har qanday shaklda va ma’noda Bankning korruptsiyaga qarshi siyosati to‘g‘risida yagona tushunchani shakllantirish; - Bank va xodimlarga nisbatan qo‘llanilishi mumkin bo‘lgan korruptsiyaga qarshi qonunchilikning asosiy talablarini va tamoyillari, amaldagi korruptsiyaga qarshi qonun hujjatlarining asosiy normalarini, shuningdek korruptsiyani oldini olish uchun tegishli tartiblarni bilish va ularga rioya qilish majburiyatini belgilash; - Bank va uning filiallariga nisbatan qo‘llanilishi mumkin bo‘lgan korruptsiyaga qarshi qonunchilikning asosiy talablarini umumlashtirish va aniqlashtirish. Shuningdek: - Bank ma’lum loyihalarida tijorat ustunligi olish uchun xayriya va homiylik loyihalarini moliyalashtirmaydi - Xayriya va homiylik faoliyati to‘g‘risidagi ma’lumotlar internetda, xisobotlarda yoki boshqa tarzda oshkor qilingan holda bankning veb-saytida e’lon qilinadi	- other internal documents of the Bank. The bank should: - To minimize the risk of involving the Bank, chairman and members of the Board, and employees of the Bank, regardless of their position in corruption activities; - To form a uniform understanding of the Bank's Policy on the rejection of corruption in any form and manifestation among Shareholders, the Investment Community, Counterparties, Branches, their members of Management Bodies, Employees and other persons; - To establish the obligation of the Bank Employees to know and comply with the principles and requirements of this Policy, the key norms of applicable anti-corruption legislation, as well as adequate procedures to combat corruption. - Summarize and clarify the basic requirements of anti-corruption legislation that may apply to the Bank and its branches. Also: - The Bank does not finance charitable and sponsorship projects in order to gain commercial advantage in certain projects - Information on charitable and sponsorship activities is published on the Internet, in reports or otherwise on the bank's website - The Bank does not finance political parties, organizations, movements and civil servants and/or their close relatives to achieve commercial advantages in certain projects - The Bank requires its Employees to comply with this Policy, informing them of the	- Закон «О банках и банковской деятельности» - Устав Банка - другие внутренние документы Банка. Банку следует: - - минимизировать риск вовлечения Банка, председателя и членов Правления, а также сотрудников Банка, независимо от их должности в коррупционную деятельность; - - сформировать единое понимание политики Банка по недопущению коррупции в любых формах и проявлениях среди акционеров, инвестиционного сообщества, контрагентов, филиалов, их членов органов управления, сотрудников и иных лиц; - - Установить обязанность Сотрудников Банка знать и соблюдать принципы и требования настоящей Политики, основные нормы применимого антикоррупционного законодательства, а также соответствующие процедуры по борьбе с коррупцией. - - Обобщить и разъяснить основные требования антикоррупционного законодательства, которые могут применяться к Банку и его филиалам. Также: - Банк не финансирует благотворительные и спонсорские проекты с целью получения коммерческой выгоды в определенных проектах.

- Bank ma’lum loyihalarida tijorat afzalliklariga erishish uchun siyosiy partiyalar, tashkilotlar, harakatlar va davlat xizmatchilari va/yoki ularning yaqin qarindoshlarini moliyalashtirmaydi; - Bank o‘z xodimlaridan asosiy qoidalar, talablar va qoidabuzarliklar uchun sanktsiyalar to‘g‘risida xabardor qilib, ushbu siyosatga rioya qilishlarini talab qiladi.	basic rules, requirements, and sanctions for violations.	- Информация о благотворительной и спонсорской деятельности публикуется в Интернете, в отчетах или иным образом на сайте банка. - Банк не финансирует политические партии, организации, движения и государственных служащих и / или их близких родственников для достижения коммерческих преимуществ в определенных проектах. - Банк требует от своих сотрудников соблюдения данной политики, информируя их об основных правилах, требованиях и санкциях за нарушения.
Ma’lumotlarni oshkor qilish siyosati Bank o'zining Ma’lumotlarni oshkor qilish siyosati uchun quyidagi qonun hujjatlariga murojaat qiladi: - "Aktsiyadorlik jamiyatlari va aktsiyadorlarning huquqlarini himoya qilish to'g'risida"gi qonun, - "Qimmatli qog'ozlar bozori to'g'risida"gi qonu - "Qimmatli qog'ozlar bozorida axborotni oshkor qilish va e'lon qilish to'g'risida" gi qoidalar - Vazirlar Mahkamasining "Aktsiyadorlik jamiyatlarida korporativ boshqaruv tizimini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida"gi qarori Bank o’z faoliyati davomida mahalliy qonunchilik talabi hamda umum e’tirof etilgan me’zonlar asosida ma’lumotlarni oshkor qilishni amalga oshiradi. Bank faoliyatiga tegishli bo’lgan hamda oshkor etilishi lozim bo’lgan ma’lumotlar	**Policy on Disclosure of Information** Bank refers to the following legislation for its Policy on Disclosure of Information: - Laws “On joint stock companies and protection of shareholders’ rights” - Law “On securities market” - the Rules “On disclosure and publishing of the information on securities market” - the Resolution of the Cabinet of Ministers “On measures for further improvement corporate governance in joint-stock companies”. Throughout its existence, the Bank discloses information in accordance with the requirements of local legislation and generally accepted criteria. Information related to the activities of the Bank and to be disclosed shall be posted in a timely and complete manner in the sources specified by law. The Bank may also, at its discretion, disclose other personal information through selected information	**Политика раскрытия информации** В своей Политике раскрытия информации Банк ссылается на следующие законодательные акты: - Закон «Об акционерных обществах и защите прав акционеров» - Закон «О рынке ценных бумаг» - Правила «О раскрытии и публикации информации о рынке ценных бумаг» - Постановление Кабинета Министров «О мерах по дальнейшему совершенствованию корпоративного управления в акционерных обществах». На протяжении всего своего существования Банк раскрывает информацию в соответствии с требованиями местного законодательства и общепринятыми критериями. Информация, связанная с деятельностью Банка и подлежащая раскрытию, должна

qonunchilikda belgilangan manba’larga o’z vaqtida va to’liq joylashtirib boriladi. Shuningdek Bank o’z hohishiga ko’ra o’ziga tegishlik boshqa ma’lumonlarni tanlangan ma’lumot tarqatish kanallari orqali oshkor etishi mumkin.	distribution channels.	своевременно и полно размещаться в источниках, определенных законом. Банк также может по своему усмотрению раскрывать другую личную информацию через выбранные каналы распространения информации.
Korporativ boshqaruv siyosati Bank oʻzining Korporativ boshqaruv siyosati uchun quyidagi qonun xujjatlariga murojaat qiladi: - “Banklar va bank faoliyati toʻgʻrisida”gi qonun - "Aktsiyadorlik jamiyatlari va aktsiyadorlarning huquqlarini himoya qilish toʻgʻrisida"gi Qonun - Bank ustavi Bankda korporativ boshqaruv tizimi bank boshqaruv organlari hamda bank ichki audit va ichki nazorat organlarini oʻz ichiga oladi. Bank boshqaruv organlari quyidagilardan iborat: - aktsiyadorlarining umumiy yigʻilishi; - Kuzatuv Kengashi; - Boshqaruvi. Bank ichki nazorat organlari tizimiga quyidagilar kiradi: - Taftish komissiyasi; - Auditorlik qoʻmitasi; - Ichki audit xizmati (Audit boshqarmasi). Bank faoliyatining ochiqligi, shuningdek aktsiyadorlar, investorlar va boshqa manfaatdor tomonlar bilan oʻzaro samarali hamkorlikni quyidagicha ta’minlaydi: - Bank veb-saytida va qonun hujjatlarida nazarda tutilgan boshqa manbalarda oshkor etilishi shart boʻlgan, aktsiyadorlar va boshqa manfaatdor tomonlar, shu jumladan chet el investorlari uchun qulay	**Corporate Governance Policy** Bank refers to the following legislation for its Corporate Governance Policy: - Law “On banks and bank activity” - Laws “On joint stock companies and protection of shareholders’ rights” - the Charter of the Bank The system of corporate governance in the Bank includes the bank management bodies and the Bank's internal audit and internal control bodies. The management bodies of the Bank are: - General Meeting of Shareholders; - Supervisory Board; - Management Board. The system of internal control bodies of the Bank includes: - Revision Commission; - Audit Committee; - Internal Audit Service (Audit Department) The Bank ensures transparency of activities and effective information interaction with shareholders, investors and other interested parties by: - ensure the publication of information subject to mandatory disclosure on the Bank's website and in other sources provided by law, with translation into English, Russian and other languages, convenient for Shareholders and other interested Parties, including Foreign	**Политика корпоративного управления** В своей Политике корпоративного управления Банк ссылается на следующие законодательные акты: - Закон «О банках и банковской деятельности» - Закон «Об акционерных обществах и защите прав акционеров» - Устав Банка Система корпоративного управления в Банке включает органы управления банка, а также органы внутреннего аудита и внутреннего контроля Банка. Органами управления Банка являются: - Общее собрание акционеров; - Наблюдательный совет; - Правление. В систему органов внутреннего контроля Банка входят: - Ревизионная комиссия; - Комитет по аудиту; - Служба внутреннего аудита (Департамент аудита). Банк обеспечивает прозрачность деятельности и эффективное информационное взаимодействие с акционерами, инвесторами и другими заинтересованными сторонами путем: - обеспечивать публикацию информации, подлежащей обязательному раскрытию, на сайте

bo‘lgan ingliz, rus va boshqa tillarga tarjima qilingan holda e’lon qilinishini ta’minlash; - taklif etilayotgan sof foydani taqsimlash asosini, dividendlar miqdorini e’lon qilish, ularning dividend siyosatida qabul qilinganiga muvofiqligini aniqlash, shuningdek, zarurat tug‘ilganda, aniq foyda Bankning ehtiyojlari uchun yo‘naltirish xajmlarini tushuntirish va iqtisodiy asoslash.	Investors; - publish the rationale for the proposed distribution of net profit, the amount of dividends, assess their compliance with that adopted in the dividend policy, as well as, if necessary, clarify and economic justify the volumes of the direction of a certain part of the net profit for the Bank’s development needs.	Банка и в других источниках, предусмотренных законодательством, с переводом на английский, русский и другие языки, удобные для акционеров и других заинтересованных лиц, в том числе иностранных инвесторов; - опубликовать обоснование предлагаемого распределения чистой прибыли, количество дивидендов, оценить их соответствие принятой в дивидендной политике, а также при необходимости уточнить и экономически обосновать объемы направления определенной части дивидендов. чистая прибыль на нужды развития Банка.
Sifatni Boshqarish Siyosati Bank o'zining Sifatni boshqarish siyosati uchun quyidagi qonun hujjatlariga murojaat qiladi: - O’zbekiston Respublikasi Prezidentining 2017 yil 12 sentyabrdagi PQ-3270 sonli qarori - ISO 9001:2015 Sifat menejmenti tizimi – Asosiy tamoyillar va lug’at, Talablar. "KDB Bank O’zbekiston" AJ - bank sohasida yuqori sifatli xizmatlarni taqdim etuvchi O'zbekistondagi xorijiy banklardan biri. Yuqori malakali mutaxassislarga va zamonaviy texnologik uskunalarga ega bo'lgan Bank, iste'molchilar va aktsiyadorlar talablariga javob beradigan sifatli xizmatlarni taqdim etib, ichki va tashqi bozorda o'z mavqeini kengaytirishga intilmoqda. Bank missiyasidan kelib chiqib, "KDB Bank O’zbekiston" AJ rahbariyati va xodimlari sifat sohasidagi asosiy maqsadni - yuqori sifatli	**Quality Management Policy** Bank refers to the following legislation for its Quality Management Policy: - President Decree of RUz #PD-3270 dd. 12.09.2017 - ISO 9001:2015 Quality Management System – Fundamental principles and vocabulary, Requirements. JSC “KDB Bank Uzbekistan” is one of the foreign banks in Uzbekistan providing high -quality services in the Banking sector. Having highly qualified specialists and modern technological equipment, the Bank seeks to expand its position in the domestic and foreign markets by providing high-quality services that meet the requirements of consumers and shareholders. Based on the mission of the Bank, the	**Политика в Области Качества** В своей Политике в Области Качества Банк ссылается на следующие законодательные акты: - Указ Президента РУз №УП-3270 от 12.09.2017 - ISO 9001:2015 Система менеджмента качества – Основополагающие принципы и словарь, Требования АО «КДБ Банк Узбекистан» является одним из иностранных банков в Узбекистане, предоставляющих высококачественные услуги в банковской сфере. Имея высококвалифицированных специалистов и современное технологическое оборудование, Банк стремится расширить свои позиции на внутреннем и внешнем рынках, предоставляя качественные услуги, отвечающие требованиям потребителей и акционеров.

moliyaviy xizmatlarni taqdim etuvchi bank sifatida mijozlarning “KDB Bank O’zbekiston” AJ ga bo'lgan ishonchini ta'minlash va saqlashni belgilaydilar. Ushbu maqsadga erishish va amalga oshirish uchun bank asosiy strategik yo'nalishlarni belgilab oldi: - Mijozlarga e'tibor - Hamkorlik - Ishonchlilik - Barqarorlik	management and staff of JSC “KDB Bank Uzbekistan” set the main goal in the field of quality - to ensure and maintain customer confidence in JSC “KDB Bank Uzbekistan” as a bank providing high-quality financial services. To achieve and realize this goal, the Bank defines the main strategic directions: - Client Focus - Concernment - Trust - Sustainable Performance	Исходя из миссии Банка, руководство и персонал АО «КДБ Банк Узбекистан» ставит перед собой основную цель в области качества - обеспечение и поддержание у клиентов доверия к АО «КДБ Банк Узбекистан» как банк, предоставляющий качественные финансовые услуги. Для достижения и реализации этой цели, в банке определены основные стратегические направления: - Клиент-ориентированность - Заинтересованность - Доверие - Устойчивая производительность